

平成 28 年度 高根沢町中学生海外派遣事業

# フィジー共和国派遣 報告書



フィジー共和国（ナンディ、シンガトカ、マナ島）  
平成28年8月21日（日）～26日（金）

高根沢町教育委員会



# 目次

☀	あいさつ	1～
	・ 高根沢町中学生海外派遣事業実施委員会委員長	
	・ 高根沢町中学生海外派遣団長	
☀	団員及び引率者一覧	5
☀	6日間の足跡	6～
☀	研修の報告	13～
☀	団員と共に	54～

# 「引き継がれたバトン」

高根沢町中学生海外派遣事業実施委員会 委員長 小堀 康典  
(高根沢町教育委員会教育長)



平成28年度高根沢町中学生海外派遣事業が目的を達成し、無事に全日程を終了できましたことは大変喜ばしいことであります。

この事業は、昨年度7年ぶりに再開されたものであり、多くの方々からのご協力を得ながら、本事業の目的でもあります「その国の文化や風習・伝統などを体験して、自国の文化等と比較しながら双方の良さを感じ、今後の生活に活かしていこうとする意欲を高めたり実践力を養ったりする」を達成することができました。

平成28年度の団員の募集に際しては、昨年度の団員である中学3年生の皆さんが、積極的に参加を呼びかけてくれたこともあり、定員を遙かに上回る応募がありました。先輩の体験談を聞いていたこともあり、応募した全員が目的意識が明確であり、人選には大変な苦勞がありましたし、団員にはなれなかった生徒の皆さんには、「申し訳ない」という思いがありました。しかし、「今回の海外派遣に応募した全員がすでに仲間です。誰が選ばれてもしっかり応援したいです。」面接の際のこんな言葉に救われました。

そんな強い絆で結ばれた20名に団員の皆さんは、昨年以上の貴重な体験を、南太平洋の十字路と呼ばれる「フィジー共和国」に刻んで来ることができました。「生まれながらにして遺伝子に“スマイル”が組み込まれている」と言われるような、フィジーの人々の温かなホスピタリティは、団員を大きく成長させてくれました。マングローブの植林体験、フィジーの美しい海と島々での自然体験や、珊瑚を守る環境保護プログラムを体験できたことは、団員にとっても大変有意義な活動であったことと思います。今回は、日本の文化を知ってもらうために、事前研修会で練習を積んだ「よさこいソーラン」や「折り紙」を披露することができました。こういった文化の交流も、これからは重要な活動となってきます。2020年の「東京オリンピック」には、フィジーの方々はもちろんのこと、多くの外国の方々も、本町を訪れることとなります。その際に、日本の文化を堂々と披露できることが重要です。先輩から引き継がれたバトンを、後輩にしっかり引き継いでいくことで、世界で活躍できるような人材が育つことを願っています。

引率いただきました五味淵俊夫団長、岡田有紀阿久津中学校教諭、小林翔兵北高根沢中学校教諭、カラワレヴ・レオネ・グキレワAL T、菊地滋徳生涯学習課長補佐の皆様には感謝申し上げます。

最後になりますが、今回の事業にご尽力いただきました、高根沢町、高根沢町国際交流協会、阿久津中学校、北高根沢中学校をはじめ関係者の方々に心から感謝申し上げます。そして、快くお迎えいただきましたフィジー共和国、ナンディ市当局の皆様、本当にありがとうございました。

Baton Passed Long”

Yasunori Kobori

Chairman of”

Takanezawa-machi Junior High School students Overseas Study Program Executive Committee

(Superintendent, Takanezawa-machi Board of Education)

It is my greatest pleasure that 2016 Takanezawa-machi Junior High School Students Overseas Study Group has performed its purposes and safely finished its entire program.

This program reopened last year after seven years and could perform the purpose of “experiencing culture, custom and tradition of a foreign country, sensing good points of the foreign country and our country of Japan while comparing them, and heightening ambition and fostering practicing power of the students to make the best use of their experience for their future lives” in cooperation with many of the citizens and people concerned in our town of Takanezawa.

At the time of inviting participants in the overseas study group in 2016, thanks to many of the third grade Junior High School students, who had been in the 2015 overseas study group and had positively promoted the program to invite many students, we had too many applicants much more than expected. As those too many applicants may have heard the wonderful experiences from their senior students, their senses of purpose were so pure and precise and it was extremely difficult for us to choose the limited members of participants. We are now very sorry for the students who could not be in the group members this time. However, we felt relieved to hear the words of “Now all of the applicant students are already our fellow students. No matter who would be chosen, we would firmly assist and cheer the chosen students.” at the time of interview.

Consequently, all the twenty chosen group members strongly tied up as mentioned above could visit Republic of Fiji called “A crossroad in the South Pacific” by engraving the experiences more precious than those of last year there.

Warm hospitality of Fijian people whose genes “Smiles” are said to have been incorporated into by nature, has made all the group members grow so big.

I believe it the most meaningful activities for all the group member students that they could have so many experiences such as a mangrove planting experience, a Nature experience in the beautiful Fijian sea and on several islands and an environment conservation experience to protect coral. This time, they could introduce to the local people “yosakoi-soran” and “origami” which they had practiced hard at the prior training so as to have them know Japanese culture. I believe such cultural exchange would be an important activity. During “2020 Tokyo Olympic”, of course, not only Fijian people but also many people from other foreign countries would visit our town of Takanezawa. Then, we would have to be able to grandly introduce our Japanese culture to those people. I do hope many talented men capable of working throughout the world by passing the baton passed down from the senior to the junior will have been raised up by that time.

Now, I would like to thank you very much, Mr. Toshio GOMIBUCHI, the chief leader, Mr. Yuki OKADA, teacher of Akutsu Junior High School, Mr. Shohei KOBAYASHI, teacher of Kitatakanezawa Junior High School, ALT Mr. Kalawalevu Leone Gukileva and Mr. Shigenori KIKUCHI, assistant manager of Lifelong Learning Department of Board of Education, for your leadership to the group member students.

At the end of my report, I heartily thank you very much, all the people concerned in this program of Takanezawa-machi, Takanezawa-machi International Exchange Association, Akutsu Junior High School, Kitatakanezawa Junior High School and others, for your great cooperation in this program.

And I thank you very much indeed, all the people concerned in this program in Republic of Fiji and in Nadi City Office, for your very warm reception of our students.

「『Bula!』、  
そして『Big Smile』 Fijian との出会いから」

高根沢町中学生海外派遣 団長 五味 俊夫  
(高根沢町立北高根沢中学校長)



最初に、平成28年度高根沢町中学生海外派遣団が大きな成果を得て、全員無事に帰町できたことを感謝申し上げます。

さて、3回の事前研修会の中で私を含めた引率者たちは、団員たちの顔や様子、性格などを確認しながら、多少の不安（3回の研修中、20名、全員そろった日がなかったことなど）もある中で、出発の8月21日（日）を迎えました。

6日間の高根沢町中学生海外派遣事業（以下、「海外派遣」と言う）の中で、団長の目から感じた（考えた）ことを3点、書かせていただきます。

1点目は、参加団員20名が「協働」する態度と姿勢です。はじめて海外に出る生徒がほとんどでした。海外では細心の注意を払っても、想定外の出来事や事件が起きます。

3日目の朝、事件が起きました。朝食の集合時間に団員数名が姿を現さず、室内電話をかけても音信不通。呼び出し続けるとやっと寝ぼけた声が……。遅れた生徒たちに話を聞くと、日本では許されるくらいの理由でした。ただしここは異国の地、「Fiji」です。私からは、時間前に集合している友達へ、謝罪をするように伝えました。菊地補佐からは、「ここは外国です。約束やルールは必ず守っていきましょう。」と、全体に話もありました。それ以降、高根沢町に到着するまで、注意を受ける団員はいませんでした。

2点目は、今回のプログラム（行程）です。英語の語学研修と同時に、Fijian との出会いや文化にふれ合える研修、地元中学生との交流学习、地球規模の環境（公害）の研修・体験など、盛りだくさんの内容でした。団員生徒は、これらのプログラムの中で貴重な経験や体験をすることができました。

3点目は、陽気で、世界中で1番笑顔が美しいと言われる Fijian（フィジーの人々）に出会えたことです。「Big Smile」、会う人会う人に輝く笑顔を見せる Fijian がとても印象的でした。日々、楽しく仕事をし、たくさん食べて眠る。村の人、島の人「皆、親戚（兄弟）」という文化を持つ Fijian に会うことで、日ごとに団員も笑顔が多くなり、Happiness になっていきました。

今回の海外派遣を経験できた生徒は、世界的な視野が広がり、語学への意欲もかき立てられたものと思います。将来、町のために県のために、日本のために、世界のために必ずや力を発揮してくれるものと期待しています。

最後に、このような機会を与えてくださいました高根沢町、町議会、町教育委員会、町国際交流協会等の皆様に感謝申し上げます。 Vinaka

“{Bula!}, And After Encountering {Big Smiles} of Fijians”

Toshio Gomibuchi

Chief Leader of

2016 Takanezawa-machi Junior High School Students' Overseas Study Group

(Schoolmaster of Takanezawa-machi Kita-Takanezawa Junior High School)

Firstly, I would like to express my sincere gratitude for the most successful performance of the 2016 Takanezawa-machi Junior High School Students' Overseas Study Group having safely come back home.

Now, the group leaders including myself faced the day of departure, August 21 (Sunday), with a little anxiety (because there were no days when all the 20 students attended at the three-times prior training classes), after checking and confirming faces, behaviors and characters of all the group members.

Hereby, please let me write three points about the things I felt from the eyes of the group leader during the six days Takanezawa-machi Junior High School Students' Overseas Study Program (hereinafter called “Overseas Study”).

The first point is about attitudes and postures of the group members to co-work. It was for the first time that most of the group members went abroad. However careful attentions we pay, unexpected affairs and incidents would occur.

In the morning on the third day, an incident occurred. Some members did not appear at the gathering time for breakfast, and there was no answer even when we called them by the room telephones. We continued to call and at last heard sleepy voices---. Asking those students for the reasons to have been late, we found them just those allowable and forgivable if in Japan. However, it was in a foreign country, Fiji. I told them to apologize to their friends already having gathered well before the gathering time. Mr. Kikuchi advised all of the members by saying, “We are in a foreign country here. Let's never fail to observe promises and rules.” Thereafter, there were no students given warning.

The second point is this time program (schedule or itinerary). There were so many contents in the program such as the English language study, the study to meet Fijian people and to contact culture there, the exchange study with local Junior High School students, the study and experience of global environment (pollution), etc. All the member students could have valuable experiences in the program.

The third point is that we could meet Fijian people said to have “Smiles” the most beautiful in the world. The Fijian people showing “Big Smiles”, brilliant smiles, to all the people they meet were really impressive. Day after day, all of our member students began to show more and more of their smiles and came to be Happiness itself by meeting the Fijian people having a culture of “All the people of the village and the island are relatives”. All the students having experienced this time Overseas Study Program, I believe, have extended their global view-fields and have been stirred up their ambition about the language study. I do expect them to surely display their power for our town, our prefecture, Japan and the world in the future.

At the end of this report, I hereby express my sincere gratitude to everybody of Takanezawa-machi, Town Assembly, Town Education Board, Town International Exchange Association and others, for your kindly giving us so wonderful an opportunity.

平成28年度 高根沢町中学生海外派遣事業  
フィジー共和国派遣団員及び引率者

団員生徒

No.	学 校	名 前	性 別	学 級
1	阿久津中学校	江 連 夢 羽	女	2年5組
2		遠 藤 碧	女	2年2組
3		大 金 風 佳	女	2年5組
4		小 林 倫 子	女	2年4組
5		齋 藤 向 日 葵	女	2年4組
6		推 津 菜 鈴	女	2年4組
7		堤 穂 波	女	2年2組
8		長谷川 日奈子	女	2年5組
9		松 村 香 音	女	2年1組
10		横 塚 優 香	女	2年5組
11	北高根沢中学校	阿久津 敦 弘	男	2年1組
12		荒 井 麗 乃	女	2年2組
13		稲 森 陽 香	女	2年2組
14		岡 本 立 樹	男	2年1組
15		小 堀 雪 奈	女	2年2組
16		高 瀬 弥 依	女	2年1組
17		長谷川 碧	男	2年1組
18		渡 邊 咲 良	女	2年2組
19	宇都宮大学教育学部附属中学校	西 川 なずな	女	2年3組
20	栃木朝鮮初中級学校	卞 大 聖	男	2年1組

引率者

No.	名 前	性 別	役 職	備 考
1	五味 洸 俊夫	男	団 長	北高根沢中学校長
2	岡田 有紀	女	生徒指導	阿久津中学校教諭
3	小林 翔兵	男	生徒指導	北高根沢中学校教諭
4	カラワレヴ・レオネ・グキレワ	男	生徒指導	高根沢町ALT
5	菊地 滋徳	男	庶 務	生涯学習課課長補佐





# 6日間の 足跡





8月21日(日) 晴れ

7:50	出発式
8:00	町民広場出発
10:30	成田空港到着
13:55	成田空港出発
16:20	経由地仁川空港に到着
19:25	仁川空港出発



成田空港：ドキドキのチェックイン！



成田空港：元気に、いってきまーす！！



機内：今から離陸です。楽しいフライトを！



機内：何しよう？映画・ゲーム・寝る？



機内食：何がおいしかったかな？

8月22日（月） 晴れ

- 8：25 フィジー ナンディ空港に到着
- 9：30 ナンディ空港出発
- 9：50 ガーデン・オブ・ザ・スリーピング・ジャイアント  
（蘭園）見学
- 11：15 ナンディ市場見学
- 11：50 ナンディ市内のレストランで昼食
- 13：20 タノア・インターナショナルホテル到着
- 18：00 ホテルにて夕食  
フィジー政府関係者（西部地区知事）と交流
- 21：00 就寝



空港にて：陽気な歌と明るい「ブラ！」の声。



蘭園：南国植物がたくさん！



ナンディ市場：日本で見たような果物や野菜も。



夕食時：政府関係者がホテルに来ていただきました。

8月23日(火) 晴れ

6:30	朝食
9:25	「サンベト ディストリクト スクール」到着
10:00	歓迎の儀式、歓迎レセプション
10:20	現地生徒との交流活動
12:00	現地生徒との交流昼食
13:00	「サンベト ディストリクト スクール」出発
13:45	ナンディ市内見学
16:45	タノア・インターナショナルホテル到着
19:00	ホテルにて夕食
21:00	就寝



レセプション：よさこいソーランを披露！



レセプション：かっこいいフィジーの踊り。



交流活動：ココナッツの葉で小物づくりに挑戦！



交流昼食：現地生徒と一緒に昼食！辛い！

8月24日（水） 晴れ

6:00	朝食
9:05	デナラウマリーナ港から高速艇でマナ島へ出発
10:25	マナ島到着
11:00	環境保全活動の研修（珊瑚・海亀）
12:20	保護していた海亀の放流（登録名：TANTAN）
12:30	珊瑚の保全活動への参加
14:00	ビーチで自由時間
15:30	環境学習修了書交付
16:50	マナ島出発
18:15	デナラウマリーナ港到着
18:45	タノア・インターナショナルホテル到着
19:10	ホテルにて夕食
21:00	就寝



珊瑚の保全活動：クッキー（土台）に珊瑚の小さい珊瑚をさしました。



海亀放流：高根沢町のキャラクター「TANTAN」と命名。



ビーチ：南国の海を満喫しました。



環境学習：修了書をもらいました。

8月25日（木） 晴れ

7:00	朝食
10:30	OISCA 研修センター到着
12:15	トレー村到着
12:20	歓迎の儀式、村の見学
12:50	海辺で昼食、村民との交流
14:15	洞窟見学
15:00	マングローブの植林体験
16:00	トレー村出発
18:20	ナンディ市内の中華レストランにて夕食
19:50	タノア・インターナショナルホテル到着
21:00	就寝



歓迎の儀式：フィジー伝統のカバの儀式。



昼食：晴天のもと、海辺でランチ！



植林：800本のマングローブを植えました。



植林:15年度、大きく育ったのを見に行こう！

8月26日（金） 晴れ

6:00	朝食
7:35	ナンディ空港到着
10:00	ナンディ空港出発
17:30	経由地仁川空港到着
18:35	仁川空港出発
21:00	成田空港到着
22:30	成田空港出発
0:45	町民広場到着
0:50	解散



ホテルにて：4日間滞在したホテル前で。



離陸前：フィジーとのお別れ。



機内：帰りもいろいろ選べた機内食！



# 研修の報告



## 「フィジーの研修に行って」

江連 夢羽



私は、フィジーに行き英語力を高めたり、現地の人との交流を通して、それを将来の夢であるディズニーのキャストに活かしたいと思いました。また、マングローブ植林や海がめ保護などの貴重な体験をしたいと考えました。

私はこの六日間の研修でいろいろな事をやりました。初日は、成田空港からフィジーまで約十二時間飛行機に乗りました。飛行機に長時間乗るのは疲れましたが、フィジーに着いたとたんその疲れも吹き飛びました。英語で書かれた看板や英語でのやり取りはとても新鮮でした。三日目に私はサンボトディストリクトスクールに行きました。フィジーでは日本と違い、小学校一年生から中学校二年生まで同じ学校という事に驚きました。そして同い年の子達と一緒にヤシの葉を使ってメガネやバックを作りました。みんなはとてもフレンドリーですぐに仲良くなれました。四日目は、マナ島という離島へ行き、海がめ保護や珊瑚の養殖の生態系について学びました。海はとてもきれいでカラフルな魚もたくさんいました。こんなフィジーの海が、何十年先もそのままの姿であってほしいです。五日目は、OISC A（オイスカ）でフィジーのゴミ問題や環境汚染について学びました。OISC Aとは国際的な農業開発能力、環境保全、人材育成などを行っている団体です。午後は砂浜でマングローブ植林を行いました。植林をすることで、CO2の減少や生態系の破壊を妨げるからです。みんなで植えた苗が大きく成長してほしいです。こうした様々な体験をして私達は日本へ帰ってきました。

私はこの研修を通して、もっと英語力を高めたいと感じました。それは、現地の学校でみんなと会話した時に自分で思っていた以上に話せなかったからです。頭で分かっている言葉にうまくなりません。まだまだ勉強不足だと感じ、とても良い経験になりました。現在のような国際社会だからこそ、学ぶ事の大切さを知りました。



## “After Participating In Overseas Study Program”

Yu Ezure

I had a plan to improve my English ability and to exchange friendship with local people in Fiji and to make the best use of the result for my future dream to be a cast of Disney. Additionally, I was planning to experience the priceless experience of mangrove planting and protection of sea turtles.

I did many things during this six days study. On the first day, I flew for about 12 hours from Narita Airport to Fiji. A long flight on the airplane was quite tiring, but the fatigue was blown off as soon as the plane landed on Fiji. The sign boards written in English and crossing words in English were all very fresh to me. On the third day, I went to Sabeto District School. I was surprised to find that elementary school first grade pupils to junior high school second grade students go to that same school together, which is different from the system in Japan. At that school, we enjoyed making glasses and bags of coconut leaves together with the local students of the same ages as ours. The local students were all friendly and we soon made friends with each other. On the fourth day, we went to a detached island called Mana Island and studied ecology of sea turtle protection and coral cultivation. The sea was so beautiful and we saw many colorful fishes. I wished such beautiful sea in Fiji would remain as it is for tens of years from now on. On the fifth day, we studied the rubbish problem and environmental pollution at OISCA. OISCA is an organization carrying out international agricultural development, environmental conservation and talented-man fostering. In the afternoon, we planted mangrove on the sand beach. It was because we could decrease CO2 and prevent destruction of the ecosystem. I hope the seedlings we all planted would grow big and tall. After experiencing many of those various things, we have come back home to Japan.

Through this overseas study program, I have come to want to improve my English ability further, because I could not speak English well enough as I had expected when I conversed with everyone at the local school. I could not express well in English words what I wanted to say even though I knew it in my head. I regretted I hadn't studied English hard enough, which was a very good lesson to me. In such an international society as the present one, I have realized importance of study.

## 「フィジーでの体験を通して」

遠藤 碧



私は今回の派遣学習での目的が2つありました。それは積極的に英語やフィジー語を話し、英語力・コミュニケーション力を高めること、フィジーの文化を知るとともに日本の文化を上手く伝えることでした。この2つの目的を心において6日間活動することができました。

現地では、現地の学校へ訪問したり、マナ島に行って海亀保護などをしたりして貴重な体験をさせてもらいました。その中で感じたことが2つあります。

1つ目はフィジーの方々はとてもフレンドリーで優しい方が多いということです。フィジーに到着した瞬間、明るい声と温かい笑顔で「ブラ！」と声をかけてくれました。また、お買い物では、私たちに分かるようにジェスチャーなどで優しく教えてくれました。

2つ目はフィジーにはまだまだ課題がたくさんあるということが分かりました。例えば、食料問題です。フィジーは気候が不安定なので、作物収穫量の減少があるそうです。またゴミ問題は、日本のように分別されず、そのまま放置され、これは島国として抱える問題だそうです。

現地の学校訪問で「イマちゃん」という子とお友達になることができました。「イマ」という名前は日本語で今(now)と言うよ。と伝えることができました。「イマちゃん」はとても驚いていました。

この派遣学習で「感」という字について考えることができました。感謝・感激・感動です。今回お世話になった人全員に感謝の気持ちを言いたいです。また、今回経験させていただいたことをいろいろな人に伝え、フィジーがとても良い国だと思ってもらえるようになってほしいです。それと共に自分自身も体験したことを今後の学校生活や将来に役立てていきたいです。



## “Through Experience In Fiji”

Aoi Endo

I had two purposes for this time overseas study program. One was to positively speak English and Fijian language so as to improve my English ability and communication power, and the other was to know culture of Fiji and to convey Japanese culture well. With these two purposes in heart, I could perform my activities for six days.

Over there in Fiji, we visited a local school, went to Mana Island to protect sea turtles and had valuable experiences. Especially, I found two important things.

One was that many of Fijian people are friendly and kind. On arriving at Fiji, I was spoken to by them with the word “Bula!” in a bright voice and with a big smile. While our shopping, they kindly taught us with gesture so that we could understand.

The other one was that we have more and more subjects to solve in Fiji. For example, the food problem is one subject. The climate in Fiji is unstable and therefore, they often have decrease of harvest. Another subject is a rubbish problem. They don't classify the rubbish as in Japan and leave it as it is, which is said to be a serious problem in that island country.

I made friends with a child called “Ima-chan” at the local school. I taught her “Ima” means “Now” in English, which she was very surprised to hear.

I could think about a word “Kan” in Japanese through this overseas study program. “Kansha” (Gratitude), “Kangeki” (Emotion) and “Kando” (Excitement). I would like to say words of thanks to all of the people I was obliged to. I would like to tell all of my experiences to many other people and want them to know that Fiji is a very good country. At the same time, I would like to make the best use of these experiences for my school life and in future.

## 「フィジーに行って知ったこと」

大金 風佳



私がこの「海外派遣に参加させてもらおう」という気持ちを表した課題は大きく分けて、3つありました。1つ目は、時間を守って行動する。2つ目は、現地での活動に意欲的に参加する。そして3つ目はチャンスを与えて下さった方々に感謝の気持ちを忘れないということです。

現地での活動はどれも貴重な体験でした。なかでも一番、私の心に残っている活動は、学校に行ったことと、環境について学んだことです。私は外国の子供と会話をしたのはこの活動が初めてでした。学校の生徒さんたちは、みんな明るくて、優しかったです。私の発音が悪い英語でも一生懸命聞いてくれました。また身ぶり手ぶりでも話したいことは分かり合えることも分かりました。私たちのソーラン節も、みんな見てくれていたし、フィジーの踊りも見れて「こういうことが文化同士の交流なのかな」と思ったりもしました。また、フィジーの男の子たちが食事のときに私たちを先に並ばせてくれたりと優しく、感激しました。環境を学んだとき、私は、「世界で協力してできるものはこれだな」と思いました。日本には日本の環境問題、外国には外国の問題があり、それらはお互いに協力しないと全部は解決できません。海ガメが減っているのは日本だけだと思っていたので、お話を聞いたときは本当にびっくりしました。

私はこの活動を有意義な活動だと思っています。フィジーに実際に行ってみて、フィジーだけではなく、日本のことも学べたからです。行く前は不安で仕方なかったけど、一緒に行った仲間たち、現地の方たちのおかげで楽しく、無事に研修を終えることができたと思っています。

フィジーは本当に良い国でした。しかし、環境などの問題もたくさんあります。それを解決できるような人にならなければと思い知らされました。貴重な6日間をありがとうございました。



## “What I Found In Fiji”

Fuka Ohgane

I roughly divided my subjects into three by way of thinking of my feeling of gratitude “to participate in this overseas study program”. The first one was to punctually act. The second one was to ambitiously take part in the activity in the local country. And the third one was not to forget the feeling of gratitude to the people giving me such an opportunity.

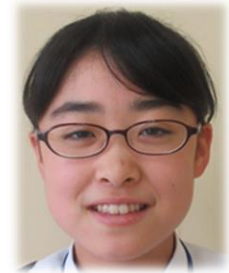
Any of the activities in the local country was a very precious experience for me. Especially the activity remaining in my heart best is that I went to a local school and studied an environmental problem. It was during this activity that I conversed with children in the foreign country for the first time. The school students were all cheerful and kind. They tried to quite earnestly listen to my poor English bad in pronunciation. I realized it possible for us to understand each other well even by using bodies and hands. They, the local people, all saw our “soran-bushi” and we saw their Fiji dances, which made me think “that’s what may be the cultural exchange!”. In addition, I was impressed and moved by the Fijian children kindly letting us stand in a line in advance of them at the time of luncheon. At the time of studying the environmental problem, I thought that’s what “the one we can do in cooperation in the world.” In Japan, we have our Japanese environmental problem and in foreign countries, they have their own environmental problems, and the whole of those problems cannot be solved without our cooperation with each other. It had been my understanding that the decrease of sea turtles was a problem of Japan only and therefore, I was surprised to hear a story of their same problem as ours.

I think this activity quite meaningful. It is because I could study not only the problems of Fiji but also those of Japan by actually visiting Fiji. I was full of anxiety before visiting there, but I think I could pleasantly and safely perform the study program, thanks to my fellow colleagues going there together and the cheerful and kind local people.

Fiji was really an excellent country. There were, however, many problems such as the environmental problem. I was made to decide to be a man capable of solving those problems. Thank you very much indeed for the precious six days.

## 「フィジーで学んだこと」

小林 倫子



私は、「現地の文化、歴史に触れ、自分自身の考えを深め、日本の良さ、フィジーの良さを知る」という課題を研修に行く前に立てました。フィジーという国の名前は知っていましたが、どんな所なのかは全然知らなかったなので、この目標を自分の中で立てて、フィジーの良さをたくさん知りたいと思っていました。

実際にフィジーに行ってみて、フィジーの良い所がたくさん見つかりました。まず、現地の人はとても明るくて大らかな人が多いというのを感じました。街を歩いていても、「ブラ！」と笑顔で明るく挨拶をしてくれて、私達も笑顔になりました。現地の学校に訪問した時も現地の子ども達が元気に出迎えてくれて、とてもうれしかったです。一緒に日本の遊び、折り紙などをやったり、逆にフィジーの手遊びを教してもらったりと楽しい時間を過ごしました。また、自然を大切にしているということも分かりました。マナ島という離島に行って、海がめの保護をしている方に話を聞きました。海をきれいに保つのも大変だということを知って、環境を守っている人達はすごいなと改めて思いました。また、実際に海がめを海に戻したり、サンゴを養殖したりと貴重な体験をしました。別の日には、マングローブの植林体験をしました。フィジーに台風が来た時にマングローブが村の人達を台風から守ってくれたこともあるそうです。マングローブが大きくなるのには時間がかかるけれど、いつか誰かの役に立ってほしいという思いを込めて植えました。フィジーで過ごした時間は、私の一生の思い出になりました。

これらの経験を活かして、フィジーの人達のように明るく思いやりをもちながら、自分の思いをはっきりと伝えられる人になりたいです。このような貴重な経験を与えて下さった方々、本当にありがとうございました。





## “What I Learned In Fiji”

Rinko Kobayashi

I decided my subject “To find out good points of Japan and Fiji by making contact with culture and history of the local country of Fiji and deepening the thought of mine myself” before leaving for the overseas study program. Knowing the name of Fiji but not what Fiji is like at all, I was looking forward to finding as many good points of Fiji by deciding my purpose in heart.

Actually in Fiji, I found many good points of Fiji . First, the local people were very cheerful and many of them were large-hearted. Walking along the streets, I found them greeting cheerfully to me, saying “Bula!” with smiles, which naturally made me smile. Visiting the local school, I found local children welcome us cheerfully, which made us very happy. We fully enjoyed the time there by playing Japanese plays together, doing “origami” and others together, reversely being taught Fijian hand-plays and others. Also, I found them taking great care of Nature. Visiting a detached island called Mana Island, we heard a story from a man protecting sea turtles. Knowing it very hard to keep the sea clean and clear, I newly found him great and respectable. We also had a precious and great experience of actually releasing sea turtles to the sea and cultivating coral. And on another day, we had an experience of mangrove planting. I heard that when a typhoon attacked Fiji, the mangrove protected the villagers from it. We planted mangrove with a hope that the mangrove would be useful for somebody someday although it would take a long time for it to grow large. The time I spent in Fiji has become my good memory in my life.

I would like to be a man capable of clearly conveying my own idea and feeling to others with bright and thoughtful spirits as those of Fijian people by making the best use of these experiences. Thank you very much, all the people that gave me such a precious and wonderful opportunity to experience many things mentioned above.

## 「自然を守る活動」

齋藤 向日葵



私は、今回「海外派遣事業」に参加して多くの事を学ぶことができたと思います。

私がこの研修に参加した目的は大きく2つあります。1つ目は「コミュニケーション能力を高める」です。会話をのびして自分から積極的に話せない性格を積極的に話せる性格に正そうと思ったからです。2つ目は「日本とは違う国の文化や生活、環境問題について知る」です。特に環境についてサンゴの問題などを学び私ができる自然を守る活動をやっていきたいと思ったからです。この2つの目的を持ち今回の研修に参加しました。

フィジーで行った活動のうち特に、海ガメ、サンゴの保護、養殖そしてオイスカの活動が心に残りました。まず、マナ島で行った海ガメ、サンゴの保護、養殖についてです。マナ島ではけがをしている海ガメを保護し、健康になった海ガメを海へかえす活動をしています。私は、海ガメをかえす活動に参加しました。たくさんの旅行客、スタッフの方々に見送られて海へ戻って行った海ガメはとても元気だったので保護の仕事をしている方がとても一生懸命、お世話をしていると感じました。サンゴの養殖では小さなサンゴのかけらをコンクリートを固めたものに刺して日の当たる時に外へ出し少し大きく育ったサンゴを海に戻す活動を行いました。初めてサンゴを触ってみて、思っていたよりも硬くてゴツゴツしていることが分かりました。次にオイスカの活動についてです。オイスカとは、農業研修、マングローブ植林など自然を守る活動団体のことです。フィジーでは、ゴミの分別について広く知られていないため「ゴミのコンポスト」がこれからの課題だそうです。

私は、今回の研修でフィジーの人達の「自然を大切にしよう」という意識の高さを感じました。きれいな海は、自然を守ろうと思う人が多くいなければつくれないと思います。今回学んだ事を私から身近な人達に広めて、環境問題を小さくしていくことに活かしたいです。



## “Activity To Protect Nature” Himari Saito

I think I could study many things through this time “Overseas Study Program”.

I had mainly two purposes to participate in this study program. One purpose was “To improve my communication ability”. It was because I wanted to correct my character of being unable to positively speak English from myself to a character of being able to positively speak it by improving English conversation power. The second one was “to know culture and the way of living of a country different from Japan and its environmental problem”. Especially it was because I wanted to do an activity to protect Nature which I can do by studying the problem of coral about the environment. I participated in the study program with these two purposes.

Out of the activities we did in Fiji, the activities to protect sea turtles and coral and the activity of OISCA have remained in my heart. Firstly, I would inform you about the protection and cultivation of sea turtles and coral which we did on Mana Island. On Mana Island, they are doing an activity to protect hurt sea turtles and to release cured and healthy ones to the sea. I took part in the activity to release sea turtles to the sea. The sea turtles seen off by many tourists and staffs and released back to the sea were all so lively that I realized how busily and hard the people working to protect them are taking care of the turtles. In the cultivation of coral, they were doing an activity to insert small chips of coral in small drilled holes on a hardened concrete thing, to put them out at the sunny place when it was fine and to return the a little bigger grown-up ones to the sea. By touching the coral for the first time, I found it harder and rougher than expected. Secondly, I would inform you about an activity of OISCA. OISCA is an activity organization to protect Nature such as agricultural training and mangrove planting. It is said that “Garbage Composting” is the subject from now on as classification of rubbish and garbage is not widely known in Fiji.

I felt, however, the height of consciousness of the people in Fiji “to treasure Nature” through this time study. I think it impossible to make the clear and beautiful sea without many people ready to protect Nature. I would like to make the best use of what I have studied to minimize the environmental problems by extending it to the people around me.

## 「フィジーの海外派遣を経て」

推津 茉鈴



私の今回の目的は、三つありました。一つ目は、フィジーの独特の文化を学ぶ事です。二つ目は、日本では味わえない自然体験をすることです。三つ目は、色んな人とコミュニケーションをとることです。この三つを目標にフィジーの海外派遣にのぞみました。

実際行ってみて、フィジーの様子は日本と違いまだ発達していない部分も多々ありました。しかし、なにより素晴らしかったのが自然です。あんなに自然とふれあったのは、初めてでした。森も海も言葉では表せないくらい素晴らしかったです。森はフィジーの歴史を語っていて、海は透き通っていて、日本では見られないくらいキレイで素晴らしかったです。初めて見るものばかりで驚きであふれていました。しかし、フィジーも環境問題に悩まされていることが分かりました。海は、日焼け止めやローション、ゴミで海が汚れてしまいます。また、食糧問題や海水面の上昇や洪水などの自然災害。たくさん問題をかかえていました。

私は、フィジーに行って多くの事を学びました。自然の大切さや現地の人々の笑顔に私はたくさん救われました。どの自然体験もとても楽しく心に残るものばかりでした。とくに楽しみにしていた海でのシュノーケリングで、魚を見たり、貴重な体験ができたことが一番です。また、現地の学校の生徒や村の人や町の人、たくさんの人と接したり話したりして、独特の文化や身近な生活習慣を見たり知ることができて、私はとても勉強になりました。

このフィジーで経験したことを、今後、私は日常生活など将来に生かしていきたいと思っています。日常の中では、これからたくさんの人とふれあう中で、フィジーの経験はとても大きな力となります。だから、今回学んだ多くのことを、将来の夢を叶える第一歩としてどんどん活用していきたいです。



## “Through The Overseas Study Program In Fiji”

Marin Suitsu

I had three purposes this time. One was to study typical culture of Fiji. The second was to experience Nature, which is impossible to taste in Japan. The last one was to communicate with various people. I started to participate in the overseas study group with these three purposes.

Actually visiting there in Fiji, I found not a few parts underdeveloped, different from Japan, in Fiji. However, what was splendid above all there was Nature. It was really the first time for me to make contact with Nature so much. The forest and the sea were too splendid to express with words. The forest was telling us history of Fiji and the sea was clear and transparent, so beautiful and wonderful, which we can never see in Japan. All of them were what I saw for the first time in life and full of surprise. On the other hand, I learned that Fiji, too, was troubled with an environmental problem. The sea would be contaminated with anti-sun cream and lotion, rubbish and garbage. Fiji had a lot of problems such as food problems, rise of the sea level and natural disasters of flood and others.

I have learned many things by visiting Fiji. Best of all, in snorkeling in the sea which I had been especially looking forward to, I could have a wonderful experience to see many fishes. I studied a lot by making contact with and talking with many people and seeing and learning the typical culture and close-at-home living custom there.

I would like to make the best use of these experiences in Fiji for my daily life in the future. I should believe the experiences in Fiji would be the very big power in making contact with more and more people in my daily life in the future. And therefore, I would like to make the most use of what I have learned this time as the first step to make my future dream come true.

## 「遠くて近い自然」

### 堤 穂波



私は今回、フィジー共和国への海外派遣で自然についてとても深く知ることができました。私の「環境保護について考える」という課題を体験と共にまとめました。

まず、1日目に行った植物園では、自然を守るために植物や生き物が住む場所を育てる活動をしていました。植物園のなかには花だけでなく、パイナップル、アロエ、バナナ、といった果実の植物も見られました。こうした「育てる」活動によって自然は守られているのだと感じました。



3日目ではマナ島で海亀の保護活動をしました。マナ島では傷ついた亀や、子供の亀を保護施設で保護し、海に返すということを積極的にしていました。今回、1匹の海亀に「タンタン」という名前をつけ、海に放流しました。子孫を残すというより、種を残す彼らにとって、これからもこの活動は、大きな助けになると思いました。



4日目の最終日には OISCA にて農業研修の視察をしました。そこでは、食用の作物、家畜などを育てていました。私は農業の見学のなかで2匹の牛を使って畑を耕していたところを見ました。私はそれを見て、まだ機械のなかった日本の昔と似ていると感じました。今の日本は機械がほとんどですが、農業の作業のしやすさを考えると、人の知恵の使い方は似ていると思います。



その後、村人の人たちとマングローブ植林活動をしました。マングローブを植えることで地球温暖化防止に効果があるといわれています。私たちが植林をする前にも、もうすでに植えられ、成長しているものも多く見られました。私たちが植えたマングローブも無事大きくなってくれるのを願っています。

私は今回のさまざまな体験で、自然について思いやりを考えさせられました。生き物たちは地球のバランスを保っているもので、私たちが行動することで、それを壊すか守るか、問題と期待が待っていると思います。



## “Far And Near Nature”

Honami Tsutsumi

This time, I could very deeply learn about Nature through the overseas study program in Republic of Fiji. I have summed up my subject “To think about the environmental protection” with my experience.

At Botanical Garden where I went on the first day, they were doing an activity to create and foster places where vegetation and living things can live to protect Nature. In the garden, we could see not only flowers but also fruit plants such as pineapples, aloe, bananas, and others. I felt that Nature is being protected by an activity to “foster” something.

On the third day, we did an activity to protect sea turtles on Mana Island. On Mana Island, they were positively protecting the injured turtles and baby turtles in a protection facility and releasing them to the sea. This time, we named one turtle “Tan Tan” and released it to the sea. I thought this activity would be quite helpful for the turtles to keep their specie rather than to leave their descendants.

On the fourth day, the last day, we studied agricultural training at OISCA. There, they were raising edible farm products, livestock and others. Among my study of agriculture there, I saw them plowing a farm by using two cows. Looking at them, I thought it just like in Japan in the ancient times when there were no machines. In Japan at present, they are mostly using machines for farming, but thinking of easiness of agricultural work, I think the way of thinking about wisdom resembles anywhere.

Thereafter, we did a mangrove planting activity with villagers. It is said that planting mangrove is effective to prevent global warming. We could see a lot of mangroves already planted and grown up taller before we planted. I hope the mangroves we planted would grow big.

Through various experiences of this time, I was made to think about thoughtfulness of Nature. All the living things keep the balance on the earth, and therefore, I think that problems and expectation are waiting for us to destroy or to protect it by our activity.

## 「フィジーで学んだ事」

長谷川 日奈子

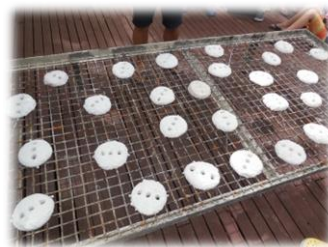


私の研修課題は主に、英会話の上達と文化や生活環境のちがう人達とのコミュニケーションのとり方を学ぶこと、そしてフィジーにしかない良い部分を吸収することが課題です。

出発の日の朝、不安と楽しみな気持ちでバスに乗り、飛行機に乗り丸1日をかけてフィジーにつきました。空港では現地の方が歓迎の歌を歌って下さいました。これにはとても驚き、日本にはない事でとても良いなと思いました。空港を出発して植物園に向かうバスの中では、ガイドのジョーさんからフィジーはさとうきびやタピオカ、バナナを育てる人が多い事を教わりました。これも日本ではめったに育てない食べ物です。植物園ではフィジーのような温暖な所で育ついろいろな植物が多くありました。その後、園内でトロピカルジュースを飲みました。とてもおいしかったです。昼食の後ナンディ市場の見学へ行きました。日本の野菜と似たものも多くありました。その後、ホテルではキャッサバなど日本とは少し違う夕食を取りました。2日目は現地の学校へ行きました。ココナッツの葉の小物を教わりました。皆さんフレンドリーで楽しかったです。3日目は高速艇でマナ島へ行きました。海ガメを海に帰す時にはカメに「タンタン」という名前をつけました。そして日本には多くないサンゴを触ることができました。4日目には OISCA で生ゴミコンポスト化や有機農業について学びました。環境の問題はどこにもあるなと思いました。そして村に行ってマングローブを植えました。村の方とコミュニケーションもとれました。

この4日間の研修で、フィジーの人はフレンドリーという事と日本とは違う文化が多くあり、私達のようにカタコトの英語も理解しようとしてくれて素晴らしいと思いました。

今回身に付けた事をまずは学校で自然を大切に、コミュニケーションをうまくとり友達と協力したいです。そしてこの事を活かし将来は夢の仕事につきたいです。





## “What I Studied In Fiji”

Hinako Hasegawa

My study subject is mainly to improve my English conversation skill, to study the way to communicate with the people in a different culture and in a different living environment and to absorb good points only Fiji has.

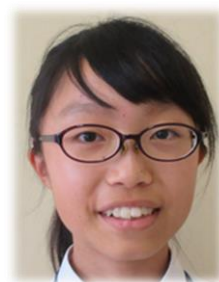
In the morning on the day of departure, I got on a bus and boarded on a plane with full of anxiety and pleasant expectation, and then after one whole day, I reached Fiji. At the airport, local people welcomed us by singing songs, which surprised me a lot and, I thought, was very nice as it is not done in Japan. We left the airport and in a bus running toward a botanical garden, Joe-san, a guide, taught us that many people grow sugar canes, tapiocas and bananas in Fiji. They are foods which we rarely grow in Japan, too. There were various vegetation and plants growing in a tropical area in the botanical garden. Thereafter, we had tropical juice in the garden and found it very beautiful. After lunch, we went to Nadi Market for study. There were many vegetables similar to those in Japan. After then, at the hotel, we had dinner with cassavas and others which was a little different from our Japanese one. On the second day, we went to a local school, where we were taught how to make small things with coconut leaves. Every student there was friendly and cheerful. On the third day, we went to Mana Island by a speed boat. When we released a sea turtle in the sea, we named it “Tan Tan”. Then we could touch coral which is rare in Japan. On the fourth day, we studied garbage composting and organic-agriculture at OISCA. I thought that environmental problems exist in any country in the world. Then, we went to the village and planted mangroves. We could communicate with the villagers, too.

Through the study for four days, I found that the people in Fiji are friendly, that they have their own culture different from our Japanese culture and that they tried hard to understand our poor English, all of which I thought were wonderful.

I have learned so many things through this time overseas study, and then, I would like to treasure Nature, communicate well with friends and cooperate well with them at school. And then, I would like to work for my dream in the future by making the most use of my experience.

## 「笑顔の国フィジー」

松村 香音



私は、今回の海外派遣でたくさんの交流をして語学力を高め、将来につなげる発見をする事を課題として今回の研修に臨みました。

フィジーはとても明るくにぎやかな国でした。歩いている時にすれ違ったりするとフィジーの方は陽気に「Buia!!」という挨拶をしながら、とびきりの笑顔を見せてくれました。その笑顔からは、幸せそのものを表しているような素敵な笑顔でした。フィジーの方はとてもフレンドリーで、「どこから来たの?」と声をかけてくれました。フィジーは50%がフィジー人、40%がインド人、10%がその他という事で、食事などはカレーやココナッツミルクのスープ、豆、芋類の食事が多かったです。南国の地という事でトロピカルジュースがとてもおいしかったです。また、フィジーではたくさんの貴重な体験ができました。一つ目はマナ島での環境プログラム活動です。ここでは、海ガメの保護活動やサンゴの養殖活動を体験することができました。二つ目はOISC Aでフィジーのゴミ問題や農業の様子、マングローブの植林体験ができました。どの活動も共通して言えるのは、自然に関係するという事です。また、現地の学校に行った時や村に行った時、ココナッツの葉から作る遊び道具や自然の薬草などを教えてくれました。



現在フィジーは急速に発展していて環境問題が深刻化しています。ですが、フィジーのきれいな海や自然は守ってほしいなと思います。今回の活動の中で驚いた事が一つあります。それは、日本人の活躍です。現地では日本人がボランティアとしてフィジーの環境を守っていました。日本人が活躍している姿を見て感動しました。

日本は便利な物がたくさんありそれに頼っていたことに気づきました。また、コミュニケーションの大切さを実感しました。これからは笑顔を大切にして、将来に向けて前を向いて進んでいきたいです。



## “Fiji, A Country Of Smiles”

Kanon Matsumura

I started to challenge this overseas study program with a subject to improve my language ability and to discover things connected to my future by performing a lot of exchanges through the program.

Fiji was found to be a bright and lively country. The Fijian people showed me their extra-fine smiles, cheerfully greeting “Bula!” when I passed by them. Their smiling faces were so splendid as if they were telling me their happiness itself. They were very friendly and spoke to me, “Where are you from?” The people in Fiji are 50% of Fijian, 40% of Indian and 10% of others and their foods are mostly curry, coconut milk soup, beans and potatoes. As it was a southern country, its tropical juices were so nice and beautiful. I had very many precious experiences there, too, in Fiji. One was an environment program activity on Mana Island. There, we could experience the sea turtle protection activity and the coral cultivation activity. The second was the study of a rubbish and garbage problem in Fiji and agriculture at OISCA, and we experienced mangrove planting. Any of the above activities was commonly concerned with Nature. In addition, when we went to a local school and a village, we were taught playthings made of coconut leaves, natural medicinal herb and others.

At present, Fiji has been very quickly developing and its environmental problem has become very serious. I hope they will protect their beautiful sea and Nature. During this time activities, I found one thing which I was surprised with. It was a great activity of Japanese people. There I found many Japanese people protecting the environment of Fiji as volunteers. I was really moved to see them working hard.

I have realized that there are so many convenient things in Japan and we depend on them too much. In addition, I have realized importance of communication. I would like to proceed forward toward the future by treasuring Smiles from now on.

## 「日本とフィジー」

横塚 優香



私は今回の研修にあたって大きく二つの目標がありました。「日本との環境の違いを考えながらフィジーを知る」、「語学力やコミュニケーション能力を高める」の二つです。

「フィジーの海の色は？」と聞かれたら大体の人は澄んだ青色を想像するのではないのでしょうか。一方「日本の海の色は？」と聞かれたら濃い青色を想像する人が多いのではと思います。なぜ色が違うのかというとプランクトンの量が違うからなんです。日本は寒流と暖流がぶつかり合うのでプランクトンが多く発生するので海の色が濃くなりますが、フィジーはそんなことがないためプランクトンが少なく色も澄んでいるのです。そのため魚の量も少なく、料理に魚が出て来ることはほとんどありませんでした。海の色で海的环境や食文化が変わることなど、フィジーについてたくさんを知ることができたと思います。

フィジーに派遣されるにあたり、一番心配していたことはフィジーの人達とコミュニケーションが上手くとれるかでした。しかし、そんな心配はいりませんでした。現地の方々とは初対面の私達に「ブラ！」とすてきな笑顔と共に挨拶をしてくれたり、お土産をどうしようかと迷ってる際には、気軽に声を掛けてきてオススメを教えてくれたりと、とても温かい思い出を作ってくれました。改めて挨拶や笑顔というものは大切なんだなと感じました。

今回の私の課題は、「挨拶」と「あたりまえを大切にすること」です。「挨拶」は自然と周りを温かくしてくれるものだを知ることができました。私からもそのことを広げていこうと思います。「あたりまえを大切にすること」は、日本では普通と思っていたことがフィジーでは通用しないことが多々ありました。そんなこともあったので、今の暮らしが恵まれていると考えるようになりました。これからあたりまえを大切にしていきたいです。



## “Japan And Fiji” Yuka Yokotsuka

I had two purposes at this time of participating in the overseas study program. They were two of “to know Fiji while thinking of difference of circumstance from that of Japan” and “to improve language power and communication ability”.

If asked “What color is the sea of Fiji?”, most people would imagine a clear blue color, wouldn't they? On the other hand, if asked “What color is the sea of Japan?”, I should think many people would imagine a dark blue sea. Why are they different colors? It is because there are differences in the amount of planktons. In Japan, a cold current and a warm current hit against each other and consequently, a great amount of planktons grow and the color of the sea becomes darker, while in Fiji, no such things happen and consequently, the amount of planktons is smaller and the color of the sea is clearer. Accordingly, the amount of fishes is smaller and we didn't see much of fish dishes there in Fiji. I think I could learn many things about Fiji including the fact that the environment of the sea and food culture change in accordance with the color of the sea.

What I was worrying about most before leaving Japan for the overseas study program in Fiji was whether I would be able to communicate well with the people of Fiji or not. However, I need not have worried about it. The local people greeted us, strangers, by saying “Bula!” with wonderful smiles and made us very warm memories by helping us when we did not know what souvenirs to buy and by recommending us to choose good ones. I newly learned the importance of greetings and smiles.

My subject at this time is “greetings” and “treasuring of common things” I have learned that the greetings naturally make the surroundings warmer. I would like to promote this fact around myself. Regarding “treasuring the common things”, I found in Fiji that many of the common things in Japan did not work there. Realizing such things there in Fiji, I came to appreciate our present happy life in Japan. I would like to continuously treasure our common and favorable things.

## 「フィジーでの体験をとおして」

阿久津 敦弘



何事にも消極的なぼくですが、高根沢海外派遣事業への参加に当たり「現地の人と積極的に会話する。」「フィジーの文化にふれ、日本の文化を伝える。」「他校の人とも協力し、楽しく活動する。」の三つの課題を決めました。

初めてフィジーを訪れた印象は、背の高い植物が多く、牛もたくさん飼われていて、動植物がのびのびと育つ国だなと思いました。また、日本では見られない植物を見たり、青い海に入ったり、みんなと一緒に活動を楽しんだり、普段できない体験ができたのでとても充実していました。

そして、フィジーでの5日間で改めて気づいたこともありました。一つは環境問題です。OISCA やマングローブの植樹をとおして、徐々に環境破壊が進んでいるという現状を知りました。二つ目は街づくりです。日本と違って高い建物がありませんでした。おそらく伝統的な街並みや景観を壊さない街づくりをしているのだなと感じました。そのきれいな街にも道端にゴミが捨ててありました。地域の方々やぼく達旅行者がゴミを捨てなければ、もっときれいで安全な街になると思いました。三つ目はフィジーの人たちの明るさです。現地の人々は皆明るく元気で、誰もがぼく達に「ブラ！（こんにちは）」と言ってくれました。ぼく達も「ブラ！」と声をかけ、あいさつが絶えませんでした。おかげでぼくも、フィジーにきていた他国の人に、自然にあいさつができました。日本でも出会った人達みんなが明るくあいさつを交わせば、ハッピーな国になると思います。

ぼくは、今回の派遣で二つの課題を達成できたと思います。残った課題「日本の文化を伝える。」は、今まで以上に日本の伝統や文化について学び周囲の人に発信できるようにしたいと思います。そして、もう一度フィジーを訪れ、植樹したマングローブを見に行きたいです。それと同時に、学んできたフィジーの良さや様子を伝えていきたいです。



## Through My Experience In Fiji

Atsuhiko Akutsu

I, who am usually rather passive in everything, decided three tasks, namely “to actively converse with local people in English”, “to contact Fijian culture and to convey Japanese culture” and “to enjoy every activity in cooperation with students from other schools” in participating in the Takanezawa Overseas Study Program.

The impression on my first visit to Fiji was that it is a country where all the animals and vegetation can grow freely and easily, as there I found many tall trees and plants and so many cows everywhere. In addition, my stay there was quite substantial as I saw much vegetation which I can never see back in Japan, bathed in the blue sea and enjoyed many other activities together with everyone, all of which were the experiences I can never have in Japan.

Then, I newly found very important things through my stay for five days in Fiji. The first one is the environmental problem. Through the OISCA activity and Mangrove planting, I found the present situation of the environment gradually destroyed. The second one is town planning. There were no sky-scrapers as those in Japan. I felt they were developing their town so as not to destroy their traditional streets and avenues. On such beautiful streets, however, I found garbage and rubbish left on the roadsides unfortunately. I thought the streets would be more and more beautiful and safer if local people and we tourists did not throw refuse and rubbish. The third one is friendliness of Fijian people. All of the local people were friendly and cheerful, and every one of them said to us, “Bula (konnichiwa)”. We replied to them, saying “Bula!”, and we never stopped greeting. Thanks to them, I could naturally greet even to the people visiting Fiji from other countries. I think Japan would be a happier country if we friendly greeted to other people we meet.

I believe I could perform two tasks through this program. The remained third task “to convey Japanese culture”, I would like to do to the people around me after studying Japanese traditions and culture more and more. Then, again, I would like to visit Fiji and see the mangrove I planted. At the same time, I would like to convey the goodness and circumstances of Fiji to the people around me in Japan.

## 「日本とフィジー」

荒井 麗乃



私の研修目的は、「人と人のつながりを学ぶこと」でした。私は知らない人と話すこと、関わるのが苦手です。そして自分の気持ちを表すのも苦手です。しかし、この海外派遣を通して「変わりたい」と思いました。

フィジーに行くまでの時間は長く、他の派遣団員ともたくさんふれあうことができました。

フィジーに着いたら、たくさんの方が笑顔で歌を歌ってくれました。どこに行っても、みんながたくさんの笑顔で「ブラ！」と言ってくれたのがとても嬉しくて、今でもその時の嬉しさが心に残っています。

私のフィジーでの一番の思い出は、学校での体験です。学校でもたくさんの生徒が、小さい子から私たちと同じくらいの年の子までが、笑って握手をしてくれました。そして、たくさんの生徒の中でも特に私の心に残ったのは、二人の男の子です。一人はジョシュと言う子。ココナッツの葉で作ったメガネに、シグザグ編んだものをつけて笑わせてくれました。彼は他のみんなよりも可笑しくて、面白くて、みんなにとって太陽のような存在です。そして、もう一人。モジャです。彼は三時間の短い間で、人と関わることの苦手な私が一番、心を開いて話せた人です。フィジーの人はみんな優しい人ですが、彼は特に優しく、男女関係なく話したり、遊んだりしてくれました。英語が全く話せない私に、ジェスチャーで表してたくさんのことを教えてくれました。そのおかげで、私もたくさんの日本の話をすることができました。彼にはとても感謝しています。

私は今回のフィジーへの海外派遣に参加させていただいたことに、感謝しきれないほどありがたく思っています。今後は、フィジーの人々の優しさを日本に伝えていきたいです。ありがとうございました。





## “Japan And Fiji”

Rino Arai

My purpose of study was “To Study Connection Of Man To Man”. I am not good at speaking to a stranger and being concerned with a stranger. I am neither good at expressing my feeling myself.

Through this overseas study, however, I thought I would like to change myself.

When we landed on the ground of Fiji, many of the local people sang songs for us with smiles. Wherever we went, everyone spoke to us, “Bula!” with a big smile, which made us very happy and the happiness at that time still remains in my heart.

My best memory in Fiji is my experience at a local school. At the school, all the pupils and students including small children to the ones of the same ages of ours shook hands with us with smile. And especially those who impressed me most among many pupils and students were two boys. One was a boy named Josh, who made us laugh by putting a zig-zag knitted thing on his pair of glasses made of coconut leaves. He was funnier and more interesting than others and was just like the sun for everybody. And the other was Moja. He was a student with whom I, who was very bad at being concerned with others, could talk in a short period of three hours. Most of Fijians are kind and friendly, but he was especially very kind and friendly and spoke to any of us and played with any of us regardless of sex. He taught a lot of things to me, who could not speak English at all, by using gesture. Thanks to him, I could tell him a lot about Japan. I cannot thank him enough.

I am very much obliged that I had such a great opportunity to take part in this time overseas study program in Fiji. I would like to convey the kindness of Fijian people to Japan from now on. Thank you very much indeed.

## 「フィジーに行って」

稲森 陽香



私の研修課題は、日本には無い自然にたくさんふれること、勉強した英語を活用してたくさんコミュニケーションをとること、日本の文化を伝えることです。

フィジーに行って、とても印象的だったことは現地の人たちの明るさです。一度もあったことがないのに、目があつたときに笑顔で、現地のあいさつ「ブラ！」と言ってくれます。笑顔だと、すごく話しかけやすくて、ホテルの人や学校の生徒と、英語を使ってコミュニケーションをとることができました。マナ島や村では、環境・自然について深く考えることができました。日本と違って、フィジーは年中暑いので、フィジーならではの自然を味わえました。マングローブ植林やサンゴの養殖などの環境を守る活動を実際に体験してみて、環境を大切にしようと思いました。

私は、海外派遣に行く前、英語が話せないということがとても不安に思っていました。ホテルの人に話しかけられたらどうしよう、お店の接客にはどう対応したらよいのだろう、こんなことはばかり考えていました。でも、学校での交流や、街や村、ホテルの人たちとコミュニケーションをとってみて、大事なことはなんなのか、気づきました。英語を話せることよりも、一番大事なのは笑顔でいるということです。フィジーの人たちは、みんな笑顔がすてきでした。つくり笑顔なんかではなくて、心の底から笑っているような笑顔でした。だから、初対面の人でも、フィジーの人は「あ、この人はきっと優しいのだろうな」と、思えました。とても印象が良かったです。だから、村の人たちも、学校の生徒も、男女関係なく仲がいいのだなと思いました。

私は、海外派遣に参加して、一番大事なこととは笑顔でいること、ということ学びました。この学んだことを身近な人に伝えていき、日本がよりよくなるようにしたいです。



## “Memory In Fiji”

Haruka Inamori

My study subjects are “to contact Nature which I cannot touch in Japan as much as possible”, “to communicate with as many people as possible in English” and “to convey Japanese culture to local people in Fiji”.

What was most impressive in Fiji was friendliness and brightness of the local people. Even the stranger whom I had never met before said to me, “Bula!” with a smile once our eyes met each other. The smiling faces made me speak extremely easily to others, hotel staff, students at school in English and I could communicate with them. Also, on Mana Island and at villages, I could think about environment and Nature quite deeply. Differently from Japan, it is hot throughout the year in Fiji, and we could enjoy Nature only typical in Fiji. Actually experiencing the activity to protect the environment such as mangrove planting and cultivation of coral, I have made up my mind to treasure the environment.

Before taking part in this overseas study program, I was full of anxiety because I was afraid I would not be able to make myself understood well in English. “What should I do if the people at the hotel speak to me in English?” and “What could I do if a staff comes to me at the store?”, I was wondering about such things only. However, after doing the exchange programs at school and communication with the people in town, the villages and the hotel, I found what was important. Rather than English speaking, the most important was a smile. Smiles of all of Fijian people were so splendid. Not forced and strained smiles, but smiles from the bottom of heart. Therefore, I thought even the Fijian people I first met were surely friendly and kind persons. They were really impressive. Therefore, all the villagers and students at school were on good terms with each other regardless of sex, I thought.

Through this overseas study program, I studied that the most important is smiling. I would like to make our country of Japan a much better country by conveying what I have learned to the people around me in Japan.

# 「日本の良さとフィジーの良さ」

岡本 立樹



僕のフィジー共和国派遣時の研修課題は、「日本とフィジーの文化や自然の違いについて学び、日本の良さを改めて知る」というものでした。日本とフィジーでは気候帯も違うので当然文化も違うし、自然もまったく違うのではないかと、思ったからです。

フィジーへの派遣中、日本にしかない文化や自然に気づき、現地学生との交流の際には、同じぐらいの年のフィジー人と交流して、母国が違うけれどコミュニケーションをとっているうちにお互いを分かり合うことができたと思います。僕達がフィジー人に折り紙を教えたり、逆にフィジー人がヤシの葉で作るフィジーの飾りを教えてくれたりしました。他にもフィジーのマナ島でサンゴ礁を見学し、カメの放流を試みて日本には無い良さを知ることができました。そして、OISCAについて話を聞き、海などのきれいな自然があるのとは反対に、ゴミ問題や自然災害増加など大きな問題があることを知りました。



僕が派遣時に学んだことで、日本とフィジーの一番大きな違いはその国の問題だと思っています。日本で一番大きな問題は少子高齢化だと思いますが、フィジーの抱える一番大きな問題はおそらくゴミ問題です。他にも、海面上昇などの問題があります。しかし、海面上昇という問題に対してフィジー共和国は、マングローブの植林によって浜の浸食を防ぐというようなことを行っていますが、ゴミ問題に対しては対策ができていません。なので、公園のすぐそばまでゴミがたまってしまおうということが起こっています。このことが、フィジー共和国への派遣中に思ったフィジーの大きな問題だと思いました。



僕はこの体験を今後の進路や将来の職業に生かしていきたいです。また、フィジーに行く前は将来の夢が獣医でしたが、帰ってきてから将来の夢が変わり水族館の飼育員になりたいと思いました。



## “Good Points Of Japan and Good Points Of Fiji”

Tatsuki Okamoto

My subject to perform before leaving for the overseas study program in Republic of Fiji was “To Newly Know Good Points Of Japan By Studying Differences Of Cultures And Natures Between Japan And Fiji”. It was because I thought culture and nature in Fiji should be naturally different from Japan as the climatic zones of Japan and Fiji are different from each other.

During the overseas study program in Fiji, I think we and local students could understand each other well through communication in spite of differences of mother countries by realizing the unique culture and nature which only Japan has and exchanging ideas with the Fijian people of the same ages of ours at the time of friendship exchange with the local students. We taught Fijians how to do origami and Fijian people taught us how to make ornaments with coconut leaves. Additionally, we observed a coral reef at Mana Island of Fiji, and found good points of Fiji which Japan doesn't have by watching release of sea turtles. And in addition, we learned that there are also big problems of rubbish, increase of natural disasters and others on the contrary to clear nature of the sea and others by hearing the lessons of OISCA.

The biggest differences between Japan and Fiji I have learned during the overseas study program are the problems of our and their own countries, I think. I think the biggest problem of Japan is the aging population and the low birth rate but the biggest problem that Fiji has may be the rubbish problem. Besides, Fiji has a problem of sea level rise and others. Regarding the problem of sea level rise, however, Republic of Fiji has been trying to prevent erosion of beaches by planting mangroves, but they don't have any countermeasure to solve the rubbish problem yet. Accordingly, I found the rubbish having covered even the nearby areas of a park. This is the biggest problem of Fiji that I thought during the overseas study program in Republic of Fiji.

I would like to make the best use of this experience for my study and work in the future. My future dream used to be “to become a veterinarian” before visiting Fiji, but it has changed to “to be a breeder at an aquarium” after coming back to Japan.

## 「日本とは違う文化、環境」

小堀 雪奈



私のフィジーでの課題は、日本とは違う言葉や文化を学んでそれぞれの良さを見つけること、自然にたくさんふれること、海外の人とのコミュニケーションを学ぶことの3つでした。

フィジーにつくと空港では、歌を歌っている人や、街や村、ホテル、学校などでは現地の方々から笑顔で「ブラ！」や「日本人？」とか「何日間いるの？」など話しかけてくれたので、あまり緊張せずに私も英語でしっかり会話をすることができました。特に、学校に行ったときには同い年ということもあり、自分からも話しかけられて、男の子2人とすごく仲良くなることができました。学校でのことは、一生残るくらいのもとてもいい思い出になったのではないかと思います。また、日本の文化「折り紙」や「平仮名」も伝えることができてよかったと思います。

学校に行ったこと以外で濃く印象に残っていることがあります。それは、フィジーの人は初めて会った人でもすぐに仲良くなることです。笑顔で楽しそうに話をしていて、日本にはない外国ならではのいいところだなと感じました。それ以外でも、日本では見られない南十字星が見られたり、ココナッツやバナナ、サトウキビなどの普段は見ることのできない珍しい植物をたくさん見ることができたりして、とても自然が豊かでした。

私は今回の海外派遣を通して、本当にたくさんのことを学びました。日本でも、フィジーでも自然のことは問題になっています。これ以上地球温暖化を進めないためにも、私たちが努力していかなければいけないということも改めて感じました。この6日間の貴重な経験を活かして勉強や生活をしていきたいし、将来の夢につなげられるようなことでもしていきたいです。



## “Culture And Environment Different From That Of Japan”

Yuna Kobori

My subject in Fiji was three of “To find out good points of Japan and Fiji by studying a language and a culture different from those of Japan”, “To make contact with as much Nature as possible” and “To learn communication with the people in a foreign country”.

At the airport soon after landing on it in Fiji, we were welcomed by the local people singing songs, and on the streets and in villages, at the hotel and the school, we were spoken to by many people, “Bula!”, “Are you Japanese?”, “How long are you staying here?” and others with smiles. So, I could positively converse with them in English without so much strain. Especially at the local school, I made very intimate friends with two boys, as they were the same age as mine and I had no trouble in speaking to them. I think all the occasions at the school have become too good memories of mine to forget throughout my life. Also, it was wonderful that I could teach them Japanese culture, “origami” and “hiragana”.

What impressed me most except the visit to the local school was that Fijian people can make friends with strangers rather very quickly. They are always talking pleasantly with smiles, which I found was a good point in a foreign country that we don't see back in Japan. Besides, I could see Southern Cross which we can't see in Japan and much rare vegetation such as coconuts, bananas and sugar canes which we cannot usually see in Japan. I found Fiji very rich in Nature.

I really studied a lot through this overseas study program. In both of Japan and Fiji, Nature has become a big problem. I have newly realized it very important to endeavor to protect it so as to stop global warming any more. I would like to continue to study and work by making the best use of this six days precious experience and to make my dream in life come true in future.

## 「フィジーに行って気づいたこと」

高瀬 弥依



私はこの海外派遣で、フィジーの方々、そして一緒にフィジーに行く仲間とコミュニケーションを取ることを目標にしました。ですが正直、私には不安しかありませんでした。でも、だんだん会話をしていくうちにどの子も面白く、優しくだったので安心しました。けれど現地学校での活動は言語が違い、最初は意味が通じないこともありましたが、私が学校に慣れた頃には現地の子と折り紙をしたり、楽しく昼食を食べたりすることができました。他にも市場では、日本ではあまり見かけない、タロイモや、ココナッツが売っていました。また、フェリーで向かったマナ島ではウミガメやサンゴの貴重な体験ができました。でも、私を含め、周りの友達も何より驚いたのは海だったと思います。遥か遠くまで続く、青く透き通った海は今まで私が見てきた海のイメージを大きく変えました。こんなにきれいな海で泳げることに私の期待は膨らみました。そして実際に泳いでみると視界がはっきりしていて、色鮮やかな熱帯魚をたくさん見ることができました。このような貴重な体験の数々から私のフィジーでの生活はいつも新鮮で、充実した毎日を過ごすことができました。



こうしてたくさんの活動を終えた私はたくさんの思い出を作り、たくさんのことを学びました。まず、現地に行っただけで感じたことは、フィジーの方は相手が私たち日本人でもフレンドリーに接してくれたことです。村でも学校でも素敵な笑顔を見ることができて本当にいい国だなと感じました。そして6日間という短い間でも親友を作れることも学びました。少し勇気を出して話しかけてみることで相手の良さに気付くことができました。だから、今回の海外派遣を境に人との出会いを大切にしていきたいです。また、この海外派遣に携わった全ての方々に感謝をして今後の生活に生かしていきたいです。





## “What I Have Realized By Visiting Fiji”

Hiyori Takase

I had a target to communicate with people of Fiji and my friends going to Fiji with me during this overseas study program. Honestly, however, I was only full of anxiety. But, while conversing, I gradually found any of children interesting and kind to feel relieved. Regarding the activity at a local school, however, I could not make myself understood well at first because of language barrier. Then, gradually, when I got used to the school, I could enjoy playing origami and eating lunch together with local children. At the market, I found taro potatoes and coconuts sold, which we can rarely see back in Japan. On Mana Island toward which we went on a ferry boat, we could have an excellent experience with sea turtles and coral. But I think it the sea that we all including me myself were surprised most to see. The sea we could see farther and farther and which was blue and transparent greatly changed my image of the sea that I had ever seen. My expectation swelled bigger and bigger as I was looking forward to swimming in such the beautiful sea. While actually swimming, I found my view-field quite clear and could see many colorful tropical fishes. Many of such wonderful experiences made my life in Fiji always fresh and I could substantially spend every day of mine there. Finishing such many activities, I made a lot of good memories and learned a lot of things.

What I felt first soon after I arrived there was that the people of Fiji very friendly received us Japanese. Seeing their big smiles at the village and the school, I felt that Fiji was a really splendid country. And I learned that it is possible to make good friends even in a short period of six days. I could find out goodness of man by speaking to him with a little bit of courage. Therefore, I would like to continuously treasure the encounter with people by taking this opportunity of the overseas study program. I also would like to make the best use of my experiences for my life in the future while thanking you very much, all the people concerned about this overseas study program.

## 「フィジーの環境と文化」

長谷川 碧



私は「日本とフィジーの文化と環境について考える」ことを目標にしました。特に学校では文化について、海では環境について深く学ぶことができました。まず、フィジーでは中学校を訪問しました。

日本にあるような柔道場や体育館がないかわりに、大きなラグビー場がありました。リオオリンピックでは、日本は柔道で、フィジーはラグビーで金メダルを取ることができた理由がよく分かりました。

また、日本の文化について折り紙を教える際には、なかなか英語が伝わらず苦労しました。しかし、身振り手振りアイコンタクトを交えながらコミュニケーションを取ることで、互いの気持ちがつながる喜びを感じることができました。

次に海に関する自然環境について、幾つかの体験を通して学ぶことができました。サンゴの養殖体験では、雄大なサンゴを想像していたためか、赤ちゃんのあまりの小ささに驚きました。さらに、OISCA というグループの植林体験もしました。海面上昇による陸の浸食を防ぐために、何百本という数を植え続ける活動とその努力に感動しました。また、カメの放流では、高根沢町のキャラクターである「タンタン」の名前を付けたカメを放流しました。昔、乱獲されて数が減少したため、GPS を使いながら大切に保護をし、少しずつ増やしている苦労を知りました。

これらの体験活動を通して、私が当たり前に考えていたフィジーの海の豊かさは、そこに住む人々の努力や苦労の上に成り立っていることを知りました。そして、今回、自分もその一員として、手助けすることができたことをとてもうれしく思っています。

そして、文化や言葉は違うけれど、互いの気持ちがつながることができたとき、喜びを分かち合えるということから忘れられないようにしていきたいです。



## “Environment And Culture In Fiji”

Aoi Hasegawa

I made “To think of cultures and environments in Japan and Fiji” my purpose.

So, especially, I could deeply study about culture at a school and about environment in the sea.

Firstly, we visited the local junior high school.

It had a large rugby ground instead of a judo hall and a gymnasium which we have in Japan. I understood well the reason why Japan had gold medals in Judo and Fiji had those in Rugby at Rio Olympic.

In addition, I had a trouble in making myself understood in my poor English at the time of introducing culture of Japan and “origami”. But, I could feel great pleasure by finding it possible to convey our feelings to each other by communicating by mixing gesture (use of body and hands) and eye-contact.

Next, regarding the natural environment concerning the sea, I could study a lot through some experiences. At the time of experiencing the coral cultivation, maybe because I had been expecting grand coral, I was surprised to be aware that coral babies were so tiny. Furthermore, we experienced mangrove planting of a group called OISCA. We were moved so much by its activity and labor to continuously plant as many as hundreds of mangroves to prevent erosion of land due to rising of the sea level. Also at the time of releasing sea turtles, we released a sea turtle named “Tan Tan” which is a character of Takanezawa-machi. Long ago, the number of sea turtles decreased due to reckless hunting, and therefore, OISCA has been increasing it little by little, by carefully protecting them while using GPS. We realized its labor anew.

Through these experiencing activities, we knew that richness of the sea in Fiji which we had imagined as a matter of course had been based on endeavor and labor of the people living there. And at this time, I was happy that I was able to assist them as a member of theirs.

I would like never to forget that we can share our pleasure and happiness when we can connect our feelings to each other even if our cultures and languages are different from each other.

## 「国境を越えて」

渡邊 咲良



私の高根沢町学生海外派遣事業での目標としては、英会話、コミュニケーション能力の向上や、サイクロンの復興状況を知るなどということがありました。

私のフィジーの第一印象としては、明るくて陽気な国だと思いました。また、フィジーに着いてすぐ歓迎の演奏をしていたことから、この国の人々は音楽と歌が大好きなのだなどという印象も受けました。このように出迎えられて、こちらの気分も明るくなった気がしました。

中学生との交流では、伝統的な踊りを披露してくれたり、ヤシの葉を編みカゴなどを作ったりする様子を見せてもらいました。また、実際に体験することができました。また、知っている限りの英単語を使い、ジェスチャーを交えながら、現地の学生との会話を楽しむことができました。

移動中のバスから見た光景では、さとうきび畑が広がり牛やヤギの放牧をしている所も多々ありました。ですが、そんな自然豊かな環境の中にも、半年前におきたサイクロンの影響で倒壊した家屋などが残っている地域もありました。

ホテルでは、事前の研修会で聞いたように、通路にはヤモリがたくさんいました。そのヤモリを私が捕まえていると、通りがかった外国の観光客の方に「ユークレイジー」と、言われてしまいました。

このような楽しい思い出を作りながらも、長いと思っていた五日間は刻々と過ぎていきました。今回の海外派遣事業に参加して、フィジーという素晴らしい環境で、外国との積極的な文化交流の大切さなどを知ることができました。また、これを機会に苦手だった英語の学習にも力を入れています。



## “Crossing Over The Border”

Sakura Watanabe

I had subjects of improvement of my communication skill and learning of a state of recovery from the last cyclone as my purpose of Takanezawa-machi Students' Overseas Study Program.

My first impression on Fiji was that Fiji was a bright and lively country. Supposing from an incident that the people of Fiji were singing and playing music to welcome us soon after we arrived in Fiji, I had an impression that the people of Fiji love music and singing. Welcomed in that way, I felt I had come to be happier and cheerful.

During the exchange with Junior High School students there, we were let to see them demonstrating their traditional dances and making cages and others by braiding coconut leaves. Additionally, we could actually experience those dances and coconut leaf braiding ourselves. Also, we could enjoy conversing with the local students by using as many English words we knew as possible and gesture, too.

In the scenery we saw from a moving bus, we found many places where sugar cane farms were stretching far and wide and where cows and goats were being grazed. At the same time, however, there were some places where houses destroyed by the cyclone half a year before and their wreckages remained not cleared.

As I heard at the prior training, there were many wall lizards around the corridors in the hotel. When I was trying to pick those wall lizards, some foreign tourists passing by said to me, “You are crazy!”.

While making such pleasant memories, I found the five days, which I had thought to be too long, passing moment by moment. I could understand the importance of positive cultural exchange with foreign countries and others in the splendid circumstance of Fiji, by participating in this time overseas study program. Also, in this opportunity, I would like to endeavor to study English I had been weak in.

## 「実体験から得るもの」

西川 なずな



フィジーでの海外派遣に参加して、「外国での実体験は、自国の良さや課題に気付く機会となる」ことが分かりました。海外の学生、慣習や環境に対する取り組みに触れ、日本の豊かさ、文化、風土の素晴らしさに改めて気付くことが出来ました。

私は行く前に、有意義な研修にしようと思い、3つの課題を設定しました。

### 1. フィジーの自然環境や生態系を学ぶ。

マングローブの植林体験や植物園の散策を通して、自然がどれだけフィジーの人々の生活と密接に関わっているかを理解しました。マングローブは人々に生活環境を提供し、観光や教育面で社会に利益をもたらすものでした。

### 2. 日本の文化を伝え、現地の文化を学ぶ。

現地の学校で日本文化を紹介しました。ソーラン節を踊り、折り紙を教え、遊びました。現地の学生は、伝統的な踊りを私達に披露し、ヤシの葉を使った編み物を教えてくれました。また、すれ違った誰とでも、元気に「ブラ！」と挨拶する彼らの大らかさに感銘を受けました。

### 3. 行動を意識し、人々との交流を深める。

現地での私達の行動の一つ一つによって、日本の印象が決まるのだと常に意識して活動をしました。また、人種・文化が違って、笑顔と挨拶で心は通じ合うと改めて感じました。

自分の意見をきちんと持ち、それを言葉と、誠意のある態度で伝えることの重要性を理解しました。他国の人々と友好関係を築くためには、お互いの違いを認め合い、尊重することが第一条件だと思いました。これからも自己向上に努め、言語の習得に力を注いでいきたいと思っています。

また、現地での実体験に勝るものは無いと実感しました。植林体験から、フィジーの社会構造も学ぶことが出来ました。今回の貴重な経験を無駄にしない為にも今後私は、広い世界の中に新たな発見を沢山探していこうと思います。そのために常に好奇心を持ち、またこの様な機会を得られるように自分を磨いていきたいです。



## “What To Get From The Actual Experience”

Nazuna Nishikawa

By taking part in the oversea study program in Fiji, I have found “The actual experience in a foreign country would be an opportunity to realize good points and problems of our own mother country”. I newly realized richness of Japan and splendor of its culture and climate by making contact with foreign students and their way of grappling with customs and environment.

Before leaving Japan for Fiji, I set up three subjects so as to make this study meaningful.

1. To study natural environment and ecosystem in Fiji.

I have understood how closely Nature is concerned with the peoples' daily lives in Fiji through a mangrove planting experience and by strolling around a botanical garden. Mangrove provides the people with comfortable living environment and brings about profits to the society in sightseeing industry and education.

2. To convey Japanese culture and to study local culture.

We introduced Japanese culture at the local school. Dancing “soran-bushi” and teaching “origami”, we enjoyed playing together with the local students. In return, the local students demonstrated us their traditional dance and taught us knitting with coconut leaves. I was also impressed with their large-heartedness to greet cheerfully to anybody, saying “Bula!” whenever they passed by us on the street.

3. To sense actions and deepen exchanges with people.

I acted by always sensing that the impression of Japan would be changed by each of our actions in Fiji. Also I realized that we can make ourselves understood heart to heart with smiles and greetings even if our races and cultures are different from each other.

I have understood importance to firmly have my own opinion and to convey it in words and in a sincere and determined manner. I thought it the first condition to recognize the differences of each other and respect them so as to build up a friendly relationship with the people of other countries. I would like to do my best to study language by improving myself from now on.

I have also realized that nothing is better than the actual experience in the local country. I could study the social structure of Fiji through the experience of planting. I would go out to the wide world to find many new discoveries from now on so as not to waste this time valuable experience. To do so, I would polish myself to get such opportunities again always with curiosity.

# 「心が温かい国フィジー」

下 大聖



僕は今回の海外派遣事業の団員としての目標を3個つくりました。  
一つは参加する団員の中に友達がいなかったのみなさんとたくさん話すことでした。これは数回の事前研修、そして生活を共にすることで楽しく仲良く過ごすことができました。

二つ目は習った英語を実践でなるべく使うことでした。

三つ目はフィジーの人たちとたくさんふれあいフィジーという国をより深く知ることでした。

僕はこの目標をもって6日間を過ごしました。

8月のフィジーは日本とあまり気温は変わらずからっと晴れて過ごしやすかったです。

日本ではすれ違う知らない人たちに挨拶はしませんがフィジーでは誰に挨拶しても「Bula」と人なつこく返してくれることに僕は驚きました。レオネ先生はもちろんフィジーの方々はとても親切でした。

6日間過ごした中で印象に残ったことを話したいと思います。

まずはサンベトディストリクトスクールでの同い年の学生との交流です。皆さんの笑顔はとても優しく、僕のつたない英語でも会話が弾みもっと一緒に過ごしたいと思いました。

一番感動したのはマナ島の美しさでした。午前はその大きさに驚いた海がめの保護など、午後は透き通るような青い海での海水浴でした。海の中を見ると色とりどりの魚がいて帰りの高速艇から見た夕陽はとても綺麗でした。

5日目に体験したマングローブの植林はとても大切なことで、植林を進めることで漁獲量が大幅に上がっているそうです。オイスカという施設見学では、日本がフィジーの農業をどのように支援しているかたくさん学びました。

僕はこのような貴重な6日間を過ごすことができ大変感謝しております。これから僕は語学力を身につけるため勉学に励み、たくさんの国の方々とふれあい共に発展できるように何ができるか「笑顔」で考えていきたいです。





“Fiji Warm At Heart”  
Daeseong Byeon

I made three purposes as a member of this time Overseas Study.

One was to talk a lot with many people as I had no friend in the group members participating in the program. But during some days of prior training and while living with them, I could make friends with many of the group members.

The second one was to use English I had learned as much as possible.

The third one was to make contact with as many Fijian people as possible and to deeply know a country of Fiji.

With these purposes, I spent six days.

Fiji in August was not so much different from Japan in temperature but rather comfortable to spend in as it has been clear and fine there.

I was surprised that in Fiji any of Fijian people replied to my greetings, saying “Bula!” friendly, though in Japan, nobody greets a stranger passing by. Mr. Leone, of course, and all the Fijian people were very kind.

I would like to tell you the most impressive incidents during six days I spent in Fiji.

The first one was an exchange with the students of the same age at Sabeto District School. A smiling face of everyone of them was so nice that conversation with them went on very lively even in my poor English and I wanted to stay with them longer and longer.

What I was most moved with was beauty of Mana Island. In the morning, we studied protection of sea turtles the gigantic size of which surprised me a lot, and in the afternoon, we enjoyed swimming in the transparent clear blue sea. Looking into the sea, I found many colorful fishes and the setting sun I saw from a speed boat on the way back was so beautiful.

Planting of mangroves we experienced on the fifth day was very important, and I heard that the catch of fish had increased remarkably as the planting had been proceeding. In studying a facility called OISCA, we learned a lot about how Japan is supporting agriculture of Fiji.

I am very grateful that I could spend such valuable six days. I would like to think with “Smiles” about what I can do to make contact with people of many countries and to develop myself by endeavoring to study so as to acquire language power.



# 団員と共に



## 「海を越えてつながる力」

阿久津中学校 教諭 岡田 有紀



飛行機の座席に座りすぎて痛む腰を伸ばしながら、ナンディ空港の入国ゲートに向かう私たちを迎えてくれたのは、陽気なフィジーの音楽でした。生徒の皆さんの疲れた顔が異国の音楽と空港の雰囲気につれたとたんにも明るくなり、目が輝きだしたのを見て、私がフィジーで真っ先に感じたのは、皆さんの溢れんばかりの若さとパワーでした。

植物園やオイスカの農場、ナンディ市内や現地の村、自然保護体験のために訪れたマナ島など、研修中に訪問したところはたくさんありましたが、その中でも生徒の皆さんが一番生き生きと活動していたのは、現地の学校を訪問したときだと思います。歓迎の儀式やお互いのダンス披露の後、現地の学生と一緒にココナツの葉を使ったおもちゃなどを作ったり、日本から持っていった折り紙を折ったりしました。初めはぎこちない様子でしたが、活動が始まると、「英語ではなんて言えばいいんだろう。」と言いながら身振り手振りを交えて会話を楽しむ皆さんの姿がありました。そして、お互いの国の遊びで一緒に盛り上がっている皆さんを見て、若い世代だからこそ、大人には難しい様々なことを一気に超えて、心を通い合わせることができたのだと感じました。

今回の研修で発揮された「海を越えてつながる力」は、きっと参加者の皆さんの将来に活かされることでしょう。

私自身、観光だけでは得られない貴重な体験を皆さんと一緒にできたことに心から感謝しています。



## “Power To Be Connected Beyond The Sea”

Yuki Okada

It was a cheerful Fijian music that welcomed us our students who were going to the immigration gate at Nadi Airport, stretching the aching waists seated too long on the seats of the plane. It was youth and power of the students enough to overflow and their eyes having started to shine that I felt first in Fiji looking at their tired faces having turned to be brighter instantly as soon as they touched music of the foreign country and the atmosphere of the airport.

There were so many places we visited during the overseas study program such as Botanical Garden, OISCA Farm, Nadi Town, local villages, Mana Island where we visited for Nature Preservation Experience, etc., but I think it was when they visited a local school that all the students were most vivid and active. After the welcome ceremony and exchanging dances together, our students enjoyed making toys of coconut leaves and folding origami from Japan together with local students. At first, they looked a little awkward and uneasy, but once the activity started, they started to enjoy conversation using bodies and hands, saying “What should I say it in English?” and so forth. Then I felt and found it was the young generation that could instantly overcome various difficulties which are hard for the grown-up to solve and open their hearts to each other while looking at them rising up together with a lot of Japanese and Fijian plays.

I believe “Power Connected Beyond The Sea” displayed during this overseas study will be made the greatest use of for the future of all the participants without fail.

I am most grateful myself that I could have such a wonderful experience, which I cannot have only from an ordinary sightseeing trip, with all of the students.

## 「言葉より大切なもの」

北高根沢中学校 教諭 小林 翔兵



『英語は苦手だな…。』中学生だけではなく、大人も含めてこのように感じている方は多いのではないのでしょうか。確かに自分も、この海外派遣事業への参加が決まってからは、正直なところ不安の方が大きかったのを覚えています。さらに、フィジーでは英語以外にフィジー語も話されているということを事前研修会で知り、不安な気持ちがさらに加速していきました。おそらく、私と同じような気持ちだった団員も多かったと思います。

そして、異国への期待と不安をもち、いざフィジーへ。そこで待っていたのは、日本で抱えていた不安など、すぐに消えてしまうような楽しさと驚きの連続でした。空港では現地の方の明るい歌声が響き渡り、至るところで『ブラ（こんにちは）』という挨拶が笑顔で交わされていました。それを見た団員たちの疲れていた顔が、一瞬で笑顔に変わったことがとても印象的でした。

団員たちと共に数々の体験をさせていただきましたが、中でも特に印象に残っていることがあります。それは、学校を訪問した際に行われた現地の子どもたちとの交流です。初めはやはり言葉が伝わらないせいか、ほとんどの団員が戸惑っていた様子でした。しかしながら、フィジーの子どもたちが笑顔で話し掛け続けてくれたこともあり、徐々に会話も生まれるようになり、団員たちの様子にも変化が見られ始めました。知っている単語を使って話そうとしたり、身振り手振りで何とか伝えようとする姿が増えたのです。そして気がつくやうに、子どもたちは会話やゲームで盛り上がり、みんなで外を走り回ったりしていました。団員たちはこの交流を通して、コミュニケーションにおいて「言葉より大切なもの」を実感できたのではないかと思います。

人と出会ったとき、自分の思いを相手に伝えたいとき、困っている人を見かけたとき…どんなときでもいい。今回のフィジーでの経験を思い出して、言葉だけに頼らない『真のコミュニケーション』がとれる人になってほしいと願っています。



## “What Is More Important Than Words”

Shohei Kobayashi

“I’m weak in English”. Aren’t there many people thinking so including not only Junior High School students but also the grown-up? To be honest, I remember that anxiety had been much bigger than pleasure ever since my participation in this Overseas Study Program was decided. Furthermore, at the prior training, I found not only English but also Fijian language is spoken in Fiji and my feeling of anxiety had further been accelerated. Probably, not a few group members may have had the same feeling as mine.

Then, we left at last for Fiji with expectation in the foreign country and anxiety. What was waiting for us there in Fiji, however, was continuation of pleasure and surprise enough to instantly erase all the anxiety we had had in Japan! At the airport, the bright singing voices of the local people were echoing and the greetings saying “Bula” (konnichiwa) were heard with smiles everywhere. It was quite impressive that the tired faces of the group members seeing them momentarily changed to the smiling faces.

I myself had so many experiences with the group members, but the most impressive one was the friendship exchange with the local children at the time of visiting the school. In the beginning, most of the group members looked puzzled and awkward maybe because they could not make themselves understood in words. However, thanks to the Fijian children continuously trying to speak to them with smiles, gradually our group members began to converse with them and their looks started to change. The scenes of our group members trying to speak English by using their poor English words and to convey something with bodies and hands increased. Soon after then, I found all the children pleasantly conversing and rising up with games and running around outside quite vividly. I think all the group members realized “What is more important than words” in communication through this friendship exchange.

I do hope all of our group members would be such persons who can really communicate not only by depending on words but also by remembering the experience in Fiji at this time, any time in the future when they meet people, when they want to convey their opinions and when they find people in trouble.

# 「Takanezawa Junior High School Educational Tour -Fiji Islands- August 2016」



高根沢町ALT カラワレヴ・レオネ・グキレワ

Ni sa bula!

It is with great pleasure and honor again this time to jot down my thoughts on the recent visit to Fiji by Junior High School students of Takanezawa.

First and foremost I would like to express my thankfulness to the Head of Education Takanezawa for the opportunity to accompany the students and teachers to my country Fiji.

On the whole, the trip was well organized, the weather was great, and teachers and students were very lively and excited about all the activities planned. The students were well behaved and the people at the hotel, the school and the village were very impressed by the way the students were conducting themselves.

The visit to Sabeto District School was an eye opening experience for our students as they were able to share their culture with the Fijian students. The students mingled well with their Fiji counterparts and they were able to teach the students and teachers in the school about Origami.

The day trip to Mana Island was an excellent experience- as we had to have a one hour boat trip to the island after seeing off some tourists we boarded together from the jetty in Denarau getting off in nearby small islands. We were presented with a lecture on environment management and a lecture on the coral planting program and turtle conservation. We later planted Coral and also helped release a turtle (Tantan) to the sea.

The group also visited a Youth Training Centre co-ordinated by the Fiji Government and a Japan NGO -OISICA- engaged in training students and local people about Organic Farming, and Mangrove Planting. Later the teachers and students had a BBQ lunch along the white sandy beaches of Tore Village and took part in the Mangrove Planting Program with the help of local villages and staff from OISICA. According to reports from OISICA the planted mangroves have helped the local people from big storm waves and hurricane force winds and also the areas are becoming good breeding and spawning areas for coastal fish species, crabs and octopus- a good source of protein for the local coastal villagers.

Again, I wish to thank the Takanezawa BoE for the properly planned trip and everyone involved for making it a success.

Should there be another call in future for another trip to my country Fiji, I would be more than happy to assist.

Thank you very much. Vinaka vakalevu.

Karawalevu Leone Gukirewa

**ALT Takanezawa**



## 高根沢町中学生海外派遣事業 ～フィジー諸島 2016年8月～

ニサ・ブラ、皆さん初めまして。

今回、再び、高根沢町中学生によるフィジー訪問についてここに感想を書かせて頂けることは、私の喜びであり名誉なことです。

まず初めに、生徒及び先生方が私の母国フィジーに訪問して下さる機会を頂いたことに、高根沢町教育長に感謝を申し上げます。

全体として、この研修は良く計画され、また天候も良く、引率者及び生徒の皆さんは、計画された全ての研修に、非常に生き生きと参加されていました。生徒の皆さんは非常に行儀が良かったので、ホテルや学校など村の人々は、皆さんの振る舞いに大変すばらしい印象を受けていたようです。

サンバト地区学校訪問においては、フィジーの学生達と文化を共有することができ、生徒の皆さんにとって貴重な経験でした。生徒の皆さんはフィジーの学生と仲良くなり、学生や先生方に折り紙を教えることができました。

マナ島への日帰り旅行では、近くの小島に下船したデナラウの栈橋から乗船していた何人かの旅行者を見送ってから、1時間も船旅をしなければなりませんでした。素晴らしい経験だったと思います。私達は、環境保護のレクチャーや、珊瑚養殖プログラムと海亀の保護についてのレクチャーを受けました。その後、珊瑚の植え付けを行い、保護していた海亀を一頭（タンタン）海に放ちました。

私達グループはまた、学生や現地の人々に有機農業の訓練とマングローブの植林をしている、フィジー政府と日本NGOのOISC Aによって共同設立された青年教育センターを訪問しました。その後、先生方と生徒の皆さんは、トレー村の白砂の海岸で、昼食にバーベキューをし、現地の村々とOISC Aのスタッフの助けを借りてマングローブ植林プログラムに参加しました。OISC Aからの報告書によれば、植林したマングローブは巨大台風やハリケーン並みの強風から地域住民を助けており、この地域は、現地の海岸村民の優れた蛋白源である沿岸の魚類、蟹や蛸などの良好な生育・産卵地帯となっているのです。

この素晴らしい研修を計画されたことに対して、高根沢町教育委員会に御礼申し上げるとともに、関係各位に対しまして、その研修を成功に導いていただいたことに、重ねて御礼申し上げます。

もし将来、我が母国フィジーへの研修にまた参加することができたら、喜んでご協力させていただきます。

大変ありがとうございました。ヴィナカ・ヴァカレブ。

カラワレブ・レオネ・グキレワ

高根沢町A L T



# 「Vinaka Vakalevu」

高根沢町生涯学習課課長補佐 菊地 滋徳



天気に恵まれた4泊6日。日本を出国する日、台風の影響で天気が心配されましたが見事な快晴でした。フィジー共和国においては、団員が到着する数日前までずっと雨だったとのことでしたが、1日だけ夕方に小雨が降ったくらいであとは快晴でした。日本とフィジー共和国の天気に感謝いたします。

陽気でやさしいフィジー人。フィジー人のことを知るのにフィジー語で、『Kerekere』（日本語で『～お願い』）という言葉があります。この言葉を言われると断ることができないそうです。そんなフィジー人は、常に『Big Smile』を持ち、心やさしい性格です。団員がフィジー人と会話をするとき、フィジー人の『Big Smile』によって、一歩を踏み出す光景を何度も見ました。心やさしいフィジー共和国の方々に感謝いたします。

高根沢の素晴らしき団員たち。団員たちの規律ある行動、自分の目的を達成しようとする姿勢はとても素晴らしかったです。特に印象に残ったことは、現地中学生との交流でした。文化も言葉も違う者が、互いを気遣い理解し合い、交流を深めていました。学校を離れるとき、見送ってくれた現地生徒と団員が目を潤ませ抱き合う姿も見られました。参加した団員たちの年齢で、日本とは違う世界の状況や文化を、目で見て、肌で感じられたことは、これからの人生の大きな糧になることだと思います。団員たちのこれから益々の成長と活躍に期待いたします。そしてそんな団員たちに出会えたことに感謝いたします。

最後に、この『高根沢町中学生海外派遣事業』を実施するにあたり、ご尽力いただきました全ての皆様、また、ご参加くださいました団員とご家族の皆様に改めて感謝いたします。『Vinaka Vakalevu』（日本語で『ありがとうございます』）



“Vinaka Vakalevu”  
Shigenori Kikuchi

Four nights six days fortunate with the weather. On the day to leave Japan, it was a splendid day, though we were worrying about the weather because of an approaching typhoon. In Republic of Fiji, although we had heard that it had been raining long until a few days before we arrived there, all through the days we stayed there, the weather was excellent except for one evening of drizzling. I am awfully grateful to the weather in Republic of Fiji and Japan for their kindness.

Cheerful and kind Fijians! To know the people of Fiji, there is a Fijian word “Kerekere” meaning “Please!” in Japanese. They say, they cannot reject any, once this word is said. Such Fijian people have always “Big Smile” and are kind at heart. Many times I saw our group members step one forward because of “Big Smile” of the people of Fiji when they were conversing with them. Thank you very much, kind-hearted people of Republic of Fiji!

Splendid group members from Takanezawa! The disciplined activities of the members and their attitude to perform their purposes were all so wonderful. What impressed me most was their friendship exchange with the local students. Our students and the local students having different cultures and languages were deepening their relationship, worrying about each other and trying hard to understand each other. At the time of leaving the school, I saw the local students seeing our members off and our members hugging each other with tears, too. I should believe the experiences our members had to see with their own eyes and feel the circumstances and the culture of the world different from Japan at the age of the members having participated in the program would be the great spiritual food for their future lives. I do expect the further growth and activities of all the group members in the future. And I am heartily grateful that I could meet such wonderful group members.

At the end of my report, I thank you very much again, all the people concerned in this program in realizing this “Takanezawa Town Junior High School Students Overseas Study Program”, all the group members having participated in the program and all of their families.  
“Vinaka Vakalevu” (“Thank you very much indeed” in Japanese)



平成 28 年度 高根沢町中学生海外派遣事業  
フィジー共和国派遣 報告書

平成 28 年 1 2 月 1 0 日 発行  
高根沢町中学生海外派遣事業実施委員会